

**Gara / Ausschreibung AOV 061 CA**  
**CIG: 5562550977**

**Chiarimenti– Erläuterungen**

**11/02/2014**

**Domande**

Con la presente si richiedono i seguenti chiarimenti in merito alla gara in oggetto:

1. Nel disciplinare di gara viene indicato a pagina 11 che nella Busta B deve essere inserita una *“dichiarazione relativa alla messa a disposizione, a titolo gratuito, presso i presidi ospedalieri di Bolzano, Merano, Brunico e Bressanone, (da un minimo di una fino ad un massimo di cinque), di casse automatiche destinate all’incasso di ticket sanitari.....”*. Si richiede in merito conferma che il concorrente può eventualmente dichiarare di non essere disposto ad installare alcuna apparecchiatura del genere e che detta indisponibilità sarà considerata solo ai fini del calcolo del punteggio di gara come previsto dal criterio 3 di valutazione di cui al punto 5.1 riportato a pagina 24 del disciplinare;
2. Nell’ *“Allegato 1 – “Scheda tecnica”* , capitolo 5 comma 3 viene indicato che *“La banca non deve effettuare bonifici bancari o postali nel caso in cui riscontri difformità ed anomalie tra il nominativo del beneficiario ed il rispettivo conto corrente bancario indicato sul titolo o ordine di pagamento”*. Si segnala che non è possibile per le banche fare detto controllo su conti correnti domiciliati presso altri istituti e si richiede pertanto l’abolizione di questa prescrizione.

**Fragen**

Bezüglich dieser Ausschreibung wird zu folgendem Sachverhalt um Erläuterungen gebeten:

1. In den Wettbewerbsbedingungen wird auf S. 11 verlangt, dass in den Umschlag B eine *Erklärung betreffend die kostenlose Bereitstellung von Kassenautomaten (von mindestens einem und maximal fünf) in den Krankenhäusern von Bozen, Meran, Bruneck und Brixen zum Zwecke der Einhebung der sanitären Tickets* eingefügt wird. Diesbezüglich wird darum gebeten, zu bestätigen, dass der Bieter eventuell erklären kann, nicht gewillt zu sein, eine derartige Geräte zur Verfügung zu stellen und dass jene Erklärung rein auf die Punktevergabe – sowie auf S. 24 unter Punkt 5.1 der Wettbewerbsbedingungen, Kriterium Nr. 3, angegeben - Auswirkungen hat;
2. In der Anlage 2 – *„Technische Beschreibung“*, Kapitel 5, Absatz 3 steht folgendes geschrieben: *„Die Bank darf keine Bank- oder Postüberweisungen vornehmen, im Falle dass sie Abweichungen oder Anomalien zwischen dem Namen des Begünstigten und dem auf der Zahlungsanweisung angegebenen Bankkontokorrent festgestellt werden sollten“*. Diesbezüglich wird darauf hingewiesen, dass die Banken diese Überprüfung in Bezug auf Konten, welche bei anderen Instituten domiziliert sind, nicht vornehmen kann.

## Risposte

1. Si conferma che il concorrente può eventualmente dichiarare di non essere disposto ad installare alcuna apparecchiatura del genere; detta dichiarazione sarà considerata solo ai fini del calcolo del punteggio di gara come previsto dal criterio 3 di valutazione di cui al punto 5.1. riportato a pagina 24 del disciplinare di gara;
2. Si comunica che nel su menzionato caso la prescrizione di cui all' "Allegato 1 – scheda tecnica", capitolo 5 comma 3, *“La banca non deve effettuare bonifici bancari o postali nel caso in cui riscontri difformità ed anomalie tra il nominativo del beneficiario ed il rispettivo conto corrente bancario indicato sul titolo o ordine di pagamento”* non deve essere rispettata dal concorrente.

## Antworten

1. Es wird bestätigt, das der Teilnehmer eventuell erklären kann, keine derartigen Geräte zur Verfügung zu stellen; diese Erklärung wirkt sich lediglich auf die Punktevergabe – sowie auf S. 24 unter Punkt 5.1 der Wettbewerbsbedingungen, Kriterium Nr. 3, aus;
2. Wir teilen mit, dass in oben erwähntem Fall die in der Anlage 1 – Technische Beschreibung - vorgesehene Auflage *„Die Bank darf keine Bank- oder Postüberweisungen vornehmen, im Falle dass sie Abweichungen oder Anomalien zwischen dem Namen des Begünstigten und dem auf der Zahlungsanweisung angegebenen Bankkontokorrent festgestellt werden sollten“* nicht bindend ist.